



## LE RETOUR DU SPRINGFEST

PAGE 2

## L'ÉDUCATION FRANCOPHONE ONTARIENNE SOUS PRESSION

PAGE 3



## PAGE 8 PORTRAIT DE MARCEL GIROUARD 1<sup>RE</sup> PARTIE



## PAGE 7 FEUX DE FÔRET : CE QUE L'ON DOIT SAVOIR !

Jusqu'au 29 mai

Obtenez

**4750 \$\*** de rabais sur les  
F-150 2023 neufs  
sélectionnés

Votre excursion  
mémorable commence  
à bord d'un F-150 2023

**Ford LECOURLMOTORSALES**



**Ford** CONSTRUIT AVEC FIERTÉ

# Le Springfest après la pandémie : moins d'exposants, mais beaucoup de visiteurs

Par Steve Mc Innis

Des milliers de personnes ont profité du beau temps pour se rendre au Centre récréatif Claude-Larose afin de visiter les nombreux exposants qui participaient au Springfest organisé par la Légion de Hearst. Cette activité n'avait pas été organisée depuis 2019. Les visiteurs étaient nombreux après quatre années d'absence.

Toutefois, plusieurs entreprises habituellement sur les lieux lors de cette exposition de trois jours n'ont pas accepté l'invitation, principalement pour deux raisons. Premièrement, le fait que la pandémie a bouleversé leur chiffre d'affaires et, pour d'autres, le nombre d'employés était tout simplement insuffisant pour

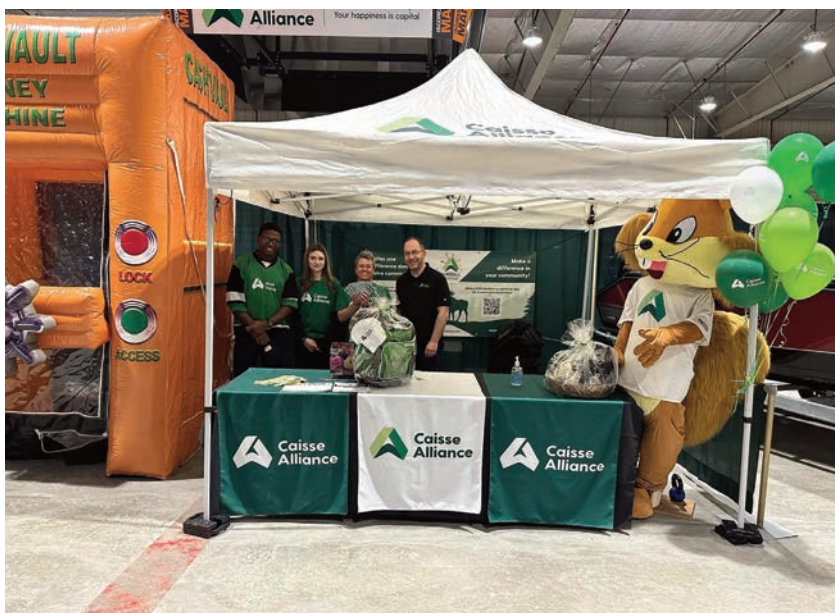
garantir une présence en magasin et à l'aréna.

Malgré tout, une bonne diversité de marchandises et services était présentée aux visiteurs. Les Médias de l'épinette noire ont connu un grand succès avec leur jeu d'évasion (escape room). Une douzaine d'équipes ont tenté de résoudre le mystère.

Une fois de plus lors de cette édition, les artisans locaux étaient nombreux, offrant des créations allant des chandelles aux produits du bois. Pour les organisateurs, la diminution marquée d'exposants n'offre pas beaucoup de marge de manœuvre quant aux profits pour les activités de la Légion.



Photos : Facebook Hearst Legion



## NORTHERN MONUMENTS DU NORD

### Immortalisez vos êtres aimés !

Pour une vaste gamme de monuments et les compétences nécessaires pour les personnaliser, voyez votre expert.

Tél. : 705 372-5452 • Téléc. : 705 372-1321

Consultation gratuite à domicile

# Des « histoires d'horreur » causées par la pénurie d'enseignants francophones

Par Émilie Gougeon-Pelletier - IJL

Résolvez cette équation : une pénurie d'enseignants + une éducation francophone, qu'est-ce que ça donne ? Pour certains élèves, la réponse est : neuf enseignants en une seule année scolaire.

Cette semaine, trois associations syndicales d'enseignants francophones ont envoyé une lettre au ministre de l'Éducation, Stephen Lecce, pour déplorer le « manque de volonté politique » face à la pénurie d'enseignants francophones en Ontario.

Dans leur lettre conjointe, l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO), l'Association des conseils scolaires des écoles publiques de l'Ontario (ACÉPO) et l'Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques (AFOCSC) exigent une « intervention immédiate » de la province dans ce dossier. Les organisations accusent toutes les trois le ministre Lecce de ne pas mettre suffisamment rapidement en œuvre la quarantaine de recommandations qu'avait faites un groupe de travail qui s'était penché sur cette pénurie de personnel enseignant francophone, il y a deux ans.

## « Monsieur, madame tout le monde »

Il survient, dans des écoles de l'Ontario français, de véritables « histoires d'horreur », estime le président de Parents partenaires en éducation (PPO), Paul Baril. Ce dernier souligne que dans une classe en particulier, au nord de la province, une classe de 26 élèves a connu neuf différents enseignants au cours d'une même année scolaire.

« Il y a eu des monsieur, madame tout le monde, des gens comme vous et comme moi, pas du tout qualifiés », indique Paul Baril. Il arrive, dit-il, qu'un adulte non qualifié soit envoyé dans une classe « au moins pour qu'il y ait un adulte dans la salle qui assure la sécurité des élèves. »

Depuis que la pandémie de COVID-19 a forcé le milieu scolaire, enseignants et élèves confondus, d'adopter l'éducation en mode virtuel, un retard important a été observé.

Les résultats en mathématiques représentent un bon exemple de ce fléau : entre 2018 et 2022, les élèves franco-ontariens ont vu leur niveau en mathématiques diminuer de manière plus prononcée



que les élèves des écoles anglophones, selon l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation (OQRE).

Les écoles de langue française ont connu, durant cette période, la baisse la plus marquée en mathématiques, et pourtant, elles étaient avant cela championnes en la matière.

Mais ce retard est impossible à rattraper lorsque les élèves apprennent d'un enseignant qui n'a pas les outils nécessaires, ou de suppléants qui se succèdent tous les 50 jours, soutient M. Baril. « Comme parents, on se sent découragés, tristes, parce que c'est le rôle d'un parent d'accompagner son enfant en éducation. »

## Une crise de ressources humaines

La pénurie d'enseignants francophones représente une crise de ressources humaines.

C'est donc dans le bureau de Jean-Éric Lacroix que se trouve le nerf de la guerre; il est le directeur des ressources humaines du Conseil des écoles catholiques du centre-est (CECCE).

« Il n'y a rien qui me fait sentir pire que de devoir dire à une direction d'école qu'on ne peut pas embaucher quelqu'un pour remplir un poste », indique Jean-Éric Lacroix. Il indique ne pas avoir de « tiroir magique » pour combler tous les postes, et c'est ce qu'il trouve le plus difficile.

Parfois, il est obligé de remplacer un enseignant deux, trois, quatre fois au cours d'une année scolaire. Même si le CECCE et les conseils scolaires francophones de la région de la capitale fédérale peuvent compter depuis longtemps sur la proximité de l'Université d'Ottawa et du personnel enseignant québécois, les choses ont changé au cours des dernières

années, affirme Jean-Éric Lacroix. « Le Québec est aussi un compétiteur. Il y a quelques années, nous avions l'avantage du salaire, mais maintenant, ce n'est plus tellement le cas. »

La situation n'est peut-être pas aussi dramatique qu'elle peut l'être dans les conseils scolaires francophones plus éloignés des centres urbains, mais les pratiques ont tout de même changé avec le temps.

« Avant, on embauchait notre personnel suppléant au printemps, et on en avait suffisamment pour l'année scolaire, et on recommençait le processus d'embauche au printemps prochain. Là, on doit toujours afficher des postes à combler en continu. Ça n'arrête jamais », révèle le directeur des ressources humaines du CECCE.

## Stratégie provinciale

Lorsque le groupe de travail avait présenté son rapport visant à rétablir l'équilibre dans le système d'éducation franco-ontarien au gouvernement Ford, le ministère de l'Éducation s'était engagé à considérer les recommandations. Le ministre Lecce avait retenu 32 des 37 recommandations contenues dans le rapport.

Il annonçait un plan complet, prévoyant notamment une pochette de 12 millions de dollars sur quatre ans.

Son gouvernement avait aussi annoncé son intention de s'appuyer sur les immigrants francophones et sur l'Université d'Ottawa (UOF) et la Laurentienne pour accroître le nombre de candidats du domaine de l'enseignement. Le groupe de travail avait estimé que chaque année, plus de 500 personnes non qualifiées enseignent dans les écoles francophones de l'Ontario, et disait que si aucun geste n'était posé, ce nombre pourrait grimper à 3000 d'ici 2025-2026.

« Jusqu'à présent, le manque d'attention que le gouvernement a semblé porter à la pénurie, une situation frôlant la catastrophe pour le système scolaire de langue française, est difficile à expliquer », ont écrit les présidentes Anne Vinet-Roy (l'AEFO), Anne-Marie Gélinault (ACÉPO) et Johanne Lacombe (AFOCSC), dans leur lettre envoyée cette semaine.

« Le besoin est maintenant. Quand allez-vous mettre sur pied les recommandations du comité tel que promis en 2021 ? », a martelé le député néo-démocrate franco-ontarien, Guy Bourgoïn, à Queen's Park cette semaine.

Le porte-parole de l'Opposition officielle aux Affaires francophones a aussi critiqué l'absence d'une institution postsecondaire dans le Nord de l'Ontario permettant la formation des enseignants depuis le couperet tombé sur l'Université Laurentienne.

Le ministre de l'Éducation, Stephen Lecce, assure que son gouvernement a augmenté de 50 % le nombre d'éducateurs spécialisés certifiés francophones. « Nous avons mis en place les éléments importants et demandons que les nouveaux éducateurs soient mieux formés en mathématiques et en lecture. On veut 2000 enseignants de plus pour que le système puisse se développer », a-t-il répondu.

**Electrical Power**  
SOLUTIONS

**GENERAC®**  
AUTHORIZED DEALER

SALES | SERVICE | INSTALLATION

**Stéphane NÉRON**  
Electrical contractor  
705 362-4014  
ElectricalPowerSolutions@outlook.com  
RESIDENTIAL | COMMERCIAL | INDUSTRIAL

## L'intelligence artificielle ne sera pas à l'abri de l'imbécilité humaine !

Comment devrait-on réagir face à l'arrivée de l'intelligence artificielle (IA)? Personnellement, je suis inquiet. L'Internet et les médias sociaux devaient révolutionner le monde et c'est tout le contraire qui est arrivé : on a complètement perdu le contrôle. De plus, l'être humain rencontre déjà des difficultés à différencier le vrai du faux, imaginez avec l'arrivée de l'intelligence artificielle.

Premièrement, l'intelligence artificielle a été conçue pour imiter l'intelligence humaine. Grâce à tout ce qui se trouve sur le Web, un programme comme ChatGPT pense et agit comme des êtres humains. De nos jours, on est forcé d'admettre que les machines génèrent des données beaucoup plus vite qu'il n'est humainement possible d'absorber et d'interpréter un problème donné. Les chercheurs estiment que l'intelligence artificielle représente l'avenir dans les processus décisionnels complexes.

Le côté positif, c'est que l'IA est déjà utilisée par les services de détection des fraudes des établissements financiers, pour la prévision des intentions d'achat et dans les interactions avec les services clients en ligne. On nous dit également qu'elle jouera très bientôt un rôle inimaginable dans le milieu de la santé.

Pour le négatif, comme tout autre outil informatique, entre mauvaises mains, l'IA peut devenir très dangereux. On voit déjà de fausses entrevues envahir le Web. L'IA est en mesure d'imiter exactement la voix de n'importe qui ! Donc, on peut faire dire n'importe quoi à n'importe qui. Pour les médias comme les nôtres, on fait probablement partie des secteurs d'activité qui seront les plus affectés. Tout autant que les industries vivant des droits d'auteurs.

Emily Bell, directrice du Centre Tow sur le journalisme numérique à l'Université Columbia aux États-Unis, a été interrogée à cet effet et elle ne se voulait pas très rassurante. « Les robots agiront comme un accélérateur sur le brasier mondial de la désinformation. Ils exploiteront l'une des failles universelles de l'espèce humaine : sa crédulité et sa propension à croire à des rituels narratifs inventés de toutes pièces. »

Les robots de l'IA peuvent facilement devenir mythomanes pour rédiger un texte d'information. Pour avoir tenté l'expérience sur ChatGPT, je lui ai demandé d'écrire un texte sur la Ville de Hearst. Une bonne partie du texte contenait des erreurs. Entre autres, le texte prétendait que nous avions un accès direct à la baie d'Hudson par la baie James, profitant ainsi du transport par bateau.

Pour l'instant, l'IA n'est pas au point, mais il le deviendra très vite. Ma crainte se trouve au niveau de la réglementation d'un tel outil. Idéalement, des lois devraient être mises en place à l'international et non être différentes d'un pays à l'autre.

Lorsque l'Internet a été commercialisé dans les années 1990, on y voyait un outil révolutionnaire pour le partage de connaissances et de contenus. Difficile de prétendre que les objectifs ont été atteints alors que les sites les plus fréquentés en 2023 sur la planète sont des sites pornographiques.

Par la suite, lorsque les médias sociaux sont apparus au début des années 2000, on y voyait un outil extraordinaire d'échanges qui allait donner un coup de main à faire tomber les barrières de la planète. Près de vingt ans plus tard, on peut mentionner sans se tromper que ce n'est pas le cas. Les derniers sondages indiquent même que les plus

de 40 ans délaissent de plus en plus les médias sociaux.

Les gouvernements n'ont même pas encore été en mesure de légiférer sur les contenus des sites Internet et des médias sociaux, et aujourd'hui arrive un nouveau joueur qui risque d'être encore plus dévastateur que les deux autres. On commence à peine à s'attaquer au problème, donc il ne faudrait pas commettre la même erreur une troisième fois.

Les élus à Ottawa travaillent actuellement sur le projet de loi C-27, portant sur l'encadrement de l'IA. Il faut des lois claires pour protéger la population, les droits d'auteurs, contre la fausse information et la vie privée.

Est-ce que l'IA nous offrira la formule d'un remède miracle guérissant tous les cancers? Pour l'instant, la réponse est non puisqu'elle utilise les données de tous les sites Internet et autres plateformes pour pondre une réponse.

Malheureusement, l'intelligence artificielle ne sera pas à l'abri de l'imbécilité humaine !

**Steve Mc Innis**

### SOURIRE DE LA SEMAINE



**réseau presse**  
médias professionnels de l'info locale

**FIER MEMBRE**



#### Équipe

**Steve Mc Innis**  
Directeur général et éditeur  
smcinnis@hearstmedias.ca  
**Sylvie Turgeon**  
Adjointe à la direction  
adjdirection@hearstmedias.ca  
**Maël Bisson**  
**Pierre Floréa**  
Journalistes  
**Renée-Pier Fontaine**  
Journaliste  
**Maurice Lepage**  
Graphiste  
pub@hearstmedias.ca  
**Karine Vallée**  
Réception et distribution  
info@hearstmedias.ca

**Anouck Guay**  
Webmestre  
web@hearstmedias.ca  
**Guy Morin**  
Collaborateur  
**Manon Longval**  
Ventes  
vente@hearstmedias.ca  
**Claire Forcier**  
Révisseuse bénévole  
**Claudine Locqueville**  
**Jocelyne Hébert**  
Agathe Camiré  
Chroniqueuses  
**Serge Morissette**  
Chroniqueur  
**Sites Web**  
lejournallenord.com

**Journal électronique**  
lejournallenord.com (imprimée)  
**Facebook**  
fb.com/lejournallenord  
**Fondation**  
**Donatien-Frémont**  
613 241-1017  
**Canadian Media Circulation**  
**Audit**  
circulationaudit.ca  
416 923-3567  
**Lignes agates marketing**  
anne@lignesagates.com  
866 411-7487  
**Journal Le Nord**  
1004, rue Prince, C.P. 2648  
Hearst (ON) PoL 1No  
705 372-1011

Notre journal rectifiera toute erreur de sa part qui lui est signalée dans les 48 heures suivant la publication. La responsabilité de notre journal se limite, dans tous les cas, à l'espace occupé par l'erreur, pourvu que l'annonce en question nous soit parvenue avant l'heure de tombée. Il est interdit de reproduire le contenu de ce journal sans l'autorisation écrite et expresse de la direction. Nous reconnaissons l'aide financière du Gouvernement du Canada, par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques pour nos activités d'édition.

Prenez note que nous ne sommes pas responsables des fautes dans plusieurs des publicités du journal. Nombreuses sont celles qui nous arrivent déjà toutes prêtes et il nous est donc impossible de changer quoi que ce soit dans ces textes.

ISSN 1199-0805



# Policier tué à Bourget : les funérailles policières ont eu lieu aujourd'hui

Par Charles Fontaine - IJL - Réseau.Presse - Le Droit

Le village de Bourget, dans l'Est ontarien, s'est réveillé sous le choc jeudi matin. Un agent de la Police provinciale de l'Ontario (PPO) y a été tué par balle et deux de ses collègues ont été blessés, eux aussi par balle, lors d'une intervention qui aurait tourné en « embuscade » au milieu de la nuit.

Le sergent mort en service est Eric Mueller, a confirmé la PPO. Il était âgé de 42 ans.

Peu après 2 h, les policiers du détachement du comté de Russell ont été appelés à se rendre à une résidence de la rue Laval, au cœur de Bourget, un village majoritairement francophone à une cinquantaine de kilomètres d'Ottawa. Un citoyen venait de signaler des coups de feu, a fait savoir la PPO, tôt jeudi matin.

Arrivés sur place, les trois agents auraient rapidement été ciblés par un individu armé, puis tous atteints par balle, avant d'être transportés d'urgence à l'Hôpital d'Ottawa où la mort du sergent Eric Mueller a été confirmée.

L'un des agents transportés à l'Hôpital d'Ottawa, âgé de 35 ans, a reçu son congé de l'établissement « et récupère à la maison », a déclaré le commissaire de la PPO, Thomas Carrique, lors d'une première conférence de presse tenue jeudi à 13 h 30, à Kanata.

L'autre agent transporté à l'hôpital y était toujours en début d'après-midi. Le policier, âgé de 43 ans, est dans un état de santé critique, mais stable, selon le commissaire Carrique.

La PPO n'a pas dévoilé les noms

des deux policiers blessés.

## Suspect arrêté

« Un homme de 39 ans a été arrêté et placé en garde à vue sans autre incident », a affirmé le commissaire, Thomas Carrique, qui estime que les trois agents ont été victimes d'une embuscade.

Des documents déposés à la cour indiquent que le suspect dans le dossier est un dénommé Alain Bellefeuille. Il fait face à trois chefs d'accusation, soit un chef d'accusation de meurtre au premier degré et deux chefs d'accusation de tentative de meurtre. La PPO a confirmé le dépôt de ces accusations jeudi soir.

Bellefeuille a comparu par visioconférence jeudi après-midi. Il doit comparaître de nouveau le 18 mai prochain, aussi par visioconférence.

L'homme n'était pas connu des services policiers, selon M. Carrique.

Le suspect n'a subi aucune blessure, indique la PPO. Ce sont d'autres agents, arrivés sur les lieux à la suite de la fusillade, qui auraient menotté le suspect.

Les forces de l'ordre n'étaient pas en mesure de confirmer, jeudi après-midi, s'il y avait effectivement eu des coups de feu avant l'arrivée des trois agents policiers. Le commissaire Carrique a dit comprendre que la résidence appartenait au suspect.

Un large périmètre pour sécuriser la scène a été mis en place et une portion de la rue Laval fermée à Bourget, entre le chemin Champlain et le chemin Labelle.

## « Glue »

La PPO a affirmé que ce n'était pas la première fois qu'Eric Mueller était gravement blessé dans l'exercice de ses fonctions.

Il était membre de la PPO depuis 2006.

L'inspectrice Anne-Christine Gauthier, présente lors du point de presse, a soutenu que ses collègues le surnommaient « Glue », « parce qu'il était la colle qui tenait tout le monde ensemble ».

Le point de presse à Kanata a été tenu plus de 10 heures suivant l'incident. Kanata est à plus de 70 kilomètres de Bourget, dans l'ouest d'Ottawa. La PPO n'a pas expliqué pourquoi elle a voulu mettre la population à jour à un endroit aussi éloigné des lieux du drame.

Le Service de police d'Ottawa a été appelé en renfort et l'enquête se poursuit.

## D'autres réactions

Eric Mueller est le neuvième policier à perdre la vie dans le cadre de ses fonctions au Canada depuis septembre dernier.

Les élus de l'Assemblée législative de l'Ontario ont tenu une minute de silence en son honneur, jeudi avant-midi.

Le week-end dernier, les noms de quatre agents policiers tués l'an dernier ont été ajoutés au Monument commémoratif de la police de l'Ontario durant une cérémonie.

Le premier ministre ontarien, Doug Ford, a qualifié le décès du sergent Mueller dans l'exercice de ses fonctions de « nouvelle

dévastatrice ».

« C'est dévastateur que son nom doive être ajouté au monument commémoratif », a-t-il soutenu lors d'une conférence de presse liée aux transports en commun, jeudi après-midi.

« Que Dieu bénisse nos héros en uniforme », a-t-il écrit sur Twitter, demandant à la population de se joindre à lui et de prier pour les deux policiers qui ont survécu aux coups de feu.

Stéphane Sarrazin, le député de Glengarry-Prescott-Russell, la circonscription où est survenue la fusillade, a fait savoir au *Droit* que la priorité doit être de s'assurer que les agents visés et leurs proches reçoivent les soutiens nécessaires.

« C'est bouleversant de voir un tel événement se passer dans notre petite communauté », a-t-il déploré.

Le député fédéral de la même circonscription, Francis Drouin, s'est lui aussi dit troublé par la nouvelle. « Personne ne souhaite se réveiller avec ce genre de nouvelle ce matin. C'est un rappel que les policiers risquent leur vie pour protéger le public. »

« Terribles nouvelles en provenance de Bourget, en Ontario, ce matin », a tweeté le premier ministre du Canada, Justin Trudeau, en matinée, jeudi. En mêlée de presse, plus tard dans la journée, il a ajouté que son gouvernement « est là pour travailler avec la communauté afin de passer à travers ces moments difficiles, mais aussi pour réfléchir à l'avenir ».

« Il y a depuis bien des mois beaucoup trop de policiers au pays qui ont été tués en service, en train de nous protéger. Nous avons besoin de faire plus pour les protéger. »

Justin Trudeau dit travailler avec le ministre de la Justice et le ministre de la Sécurité publique « pour essayer de trouver des façons d'améliorer la protection de ceux qui nous protègent ».

Le chef du Parti conservateur du Canada, Pierre Poilievre, indiquant être en deuil avec la famille du sergent Mueller et disant prier pour les deux autres agents blessés, a soutenu via Twitter que « la plupart d'entre nous ne connaîtront jamais le risque que les policiers prennent chaque jour lorsqu'ils disent au revoir à leur famille et se rendent au travail ».

## Gagnants de la campagne des membres 2023



**Voyage de 2 500 \$**

Northland Travel

**Francis Bouchard**

présentée par la **Caisse Alliance**

**500 \$ en cartes de Radio Bingo**

**Michel Bouchard**

**2 prix de 1000 \$ cartes-cadeaux**

**Renée Rancourt  
Denise Drouin**

**Un portable de 1000 \$ Info Tech**

**Gisèle Robert**



## Kapuskasing en bref : patinoire extérieure et assemblée publique

Par Pierre Floréa

La Ville de Kapuskasing appuie une résolution conjointe de la Fédération des municipalités du Nord de l'Ontario et des services de police qui demandent au gouvernement fédéral de réviser la mise en liberté provisoire.

La Fédération des municipalités du Nord de l'Ontario et les services de police travaillent ensemble en faisant du lobbying auprès du gouvernement fédéral pour une réforme du cautionnement.

Lors de la 2<sup>e</sup> rencontre du Groupe de travail du Nord de l'Ontario pour la réforme de mise en liberté provisoire une résolution pour un changement législatif fédéral a été adoptée.

Les quatre points principaux de la résolution sont de créer une désignation pour le délinquant violent chronique, d'admettre les déclarations d'impact sur la communauté aux audiences de mise en liberté provisoire, de créer un renversement de la charge de la preuve pour toutes les infractions liées aux armes à feu, et que toutes les accusations de port d'arme liées à la libération sous caution soient envoyées en Cour supérieure pour

les libérations sous caution.

### Patinoire extérieure

Le conseil municipal a approuvé l'enveloppe budgétaire présentée par la firme Villeneuve Construction pour la construction d'une patinoire extérieure.

Les couts de la nouvelle patinoire s'élèvent à 620 000 \$. Les travaux comprennent la démolition de la plateforme cimentée actuelle, l'enlèvement des bandes existantes, le travail d'excavation pour construire la fondation, une nouvelle plateforme cimentée de même que d'installer les nouvelles bandes pour la patinoire extérieure.

### Insecticides dans le Nord

Le ministère des Richesses naturelles et des Forêts vous invite à vous renseigner sur le programme de gestion et de lutte contre les insectes nuisibles, et de lire la description du projet et du plan pour les projets spécifiques d'insecticide aériens pour contrôler l'infestation de la tordeuse des bourgeons de l'épicéa dans les districts de la rivière Abitibi, Gordon Cosens, Pineland, Romeo Malette, Spanish et les

forêts du Timiskaming, dans la région de Chapleau, Wawa, Hearst, Cochrane Kapuskasing, Timmins Kirkland Lake et Sudbury. Le MRNF a approuvé l'utilisation d'insecticides dans certaines forêts qui débutera le 18 mai et se terminera le 18 juin 2023.

### Assemblée publique

Une assemblée publique a eu lieu



pour déterminer si l'utilisation temporaire du terrain de Zone résidentielle de densité 3 (R3) sera autorisée pour permettre la tenue d'événements spéciaux extérieurs, comme un festival de musique, de nature temporaire, ce qui peut comprendre des abris accessoires, un espace pour les fournisseurs et du stationnement pour les véhicules récréatifs.

La Ville de Kapuskasing a reçu une demande de permission d'utilisation temporaire par règlement municipal et elle a décidé d'en informer le grand public conformément à la Loi sur l'aménagement du territoire, LRO 1990, chapitre 13, telle que modifiée.



Isabelle Lapierre

Courtier hypothécaire, Licence #M21001434

705 372-8079

isabelle@keyequity.ca

Achat - Transfert - Refinancement



## CAMPAGNE FIERTÉ COMMUNAUTAIRE

En 2023, soyons fiers de notre communauté, restons positifs et faisons partie de la solution! Assurons-nous que Hearst se démarque et contribuons à une économie locale forte pour un avenir meilleur!



### Équilibre local-monde

C'est important d'être ouvert sur le monde et bien branché! Garder ses racines bien ancrées dans sa culture et sa communauté, ça aussi, c'est important. Aller en voyage et revenir. Voir ce qui se fait ailleurs pour éveiller notre curiosité et l'adapter ici. S'inspirer des technologies pour améliorer notre présent et notre avenir. La vie est une question d'équilibre. La pelouse n'est pas plus verte chez le voisin. Au fond, c'est de savoir qui s'en occupe le mieux. Choisir des services et marchands locaux, c'est choisir d'entretenir sa pelouse et la rendre plus verte, plus vivante, plus dynamique.

*Parce que le monde commence ici et qu'ensemble, on fait grandir notre communauté.*



## Comment prévoir les feux de forêt avec Marc-André Parisien

Par Koralie Boyer - IJL - Réseau.Presse - Le Régional

Le feu de forêt est un élément rempli de mystère qui fascine Marc-André Parisien depuis une vingtaine d'années déjà. Le chercheur scientifique s'est d'abord intéressé aux oiseaux, puis à la forêt avant de porter son attention sur les phénomènes de feux de forêt.

« J'ai fait un baccalauréat en biologie de la faune, j'aimais beaucoup les oiseaux. Puis, vers la fin de mon bac, je me suis rendu compte que de prélever des échantillons dans des forêts, ça m'intéressait plus que les oiseaux », raconte M. Parisien. Il a par la suite étudié à l'Université du Québec à Rimouski pour parfaire ses connaissances sur la forêt.

Puis en l'an 2000, la vie l'a mené vers Edmonton, en Alberta, où il a commencé à travailler pour le Service canadien des forêts, ce qui était, selon lui, un coup de chance, car il n'y avait pas beaucoup de possibilités d'emploi à ce moment-là dans le domaine.

Questionné sur sa plus grande fierté en tant de chercheur scientifique au Centre de foresterie du Nord, il répond sans hésiter : « Je suis fier d'avoir bâti une belle équipe dynamique. J'ai eu la chance d'embaucher et de recruter des jeunes qui s'intéressent aux forêts ».

Son équipe s'intéresse à la gestion des feux de forêt, alors que lui se concentre surtout sur le développement de différents outils pour prévenir les dommages liés aux feux de forêt.

« Mon rôle est de développer des outils à moyen et long terme pour prédire les endroits qui sont le plus propices aux feux », explique le chercheur. « J'essaie de cibler les ressources avant même que les feux ne brûlent. Si on habite dans un village où les probabilités sont très élevées, y'a des moyens de se protéger. »

Malgré le fait qu'on connaisse surtout les feux de forêt comme un élément de danger, le feu de forêt



**Selon Marc-André Parisien, la transition entre les phénomènes El Niño et La Nina pourrait avoir un impact sur le nombre de feux de forêt cette année.** Photo : Jean Beaufort, Public Domain Pictures

est avant tout un processus naturel qui peut s'avérer bénéfique pour la végétation et les écosystèmes environnants.

« La forêt boréale, entre autres, est très adaptée aux feux de forêt », explique M. Parisien. « Quand il n'y a pas beaucoup de feux, les forêts poussent moins bien. Le feu permet entre autres de recycler des nutriments dans la forêt. »

L'absence de feux de forêt peut aussi causer certaines épidémies d'insectes, dont celle de la tordeuse de bourgeon d'épinette, que l'on retrouve dans les forêts de l'Ontario. Par le fait même, les feux de forêt contribuent, à un certain niveau, à l'équilibre des écosystèmes.

« Une forêt en santé, c'est lorsque les vieilles forêts côtoient les plus jeunes arbres, ça augmente la biodiversité. », déclare M. Parisien. Selon le chercheur, tous les feux sont différents et brûlent de manière différente dans des écosystèmes différents. Les conditions peuvent changer d'une semaine, voire d'une journée à l'autre. Il est donc difficile pour lui de prédire maintenant ce qui adviendra des forêts ontariennes cet été.

« Printemps tardif, en partie à cause de la transition El Niño et La Nina. On sort des conditions La Nina. Certains coins de l'Ontario, ça a été plutôt sec cet hiver, une bonne grosse sécheresse peut vraiment changer la donne. »

La sécheresse est un indicateur de feux de forêt, selon M. Parisien. Les changements climatiques auraient aussi un grand impact sur la prolifération des feux de forêt, selon le chercheur scientifique.

« C'est certain qu'il y a un impact. Un feu de forêt brûle quand il fait chaud, quand c'est venteux et c'est sec. Les conditions comme ça il y en a de plus en plus. Selon la tendance à long terme, il y a plus de feux à cause des changements climatiques », déclare-t-il.

Selon Marc-André Parisien, il est nécessaire de mieux comprendre l'écologie des forêts pour prévoir le risque à la sécurité des gens. La technologie et la collaboration avec la population lui permettent de faire une différence dans la vie des gens grâce à son travail de recherche. « Dans le temps, on faisait la détection des feux avec des grandes, grandes tours », raconte-t-il. « Maintenant, il y a de nouveaux satellites et de

nouveaux senseurs sur ces satellites qui nous permettent de dire quand un feu brûle et surtout à quelle intensité. »

Son travail permet aussi à M. Parisien de mesurer l'impact du feu de forêt sur la vie humaine. Pour le chercheur scientifique, c'est d'abord une question de « valeur », c'est-à-dire de biens qui seront appelés à être remplacés en cas de feu.

« J'essaie de comprendre les valeurs, évidemment les maisons, les infrastructures, le bois. Le feu de forêt, dépendamment de la région affectée, peut causer des pertes d'emplois. Je veux que les gens me disent les valeurs qui sont importantes pour eux. À partir de là, on peut décider de couper les forêts, remplacer les essences d'arbres par d'autres. »

Afin d'éviter les risques de propagation de feux de forêt, M. Parisien recommande de bien suivre les directives émises par la Société de protection des forêts contre le feu. « Si tout le monde faisait plus attention quand on est en sécheresse, il y aurait beaucoup moins de feux. », déclare-t-il. Aussi, un détail à ne pas négliger : si vous êtes fumeur, évitez de vous débarrasser de votre cigarette par temps sec et venteux !



### La crue printanière est ici.

#### ATTENTION !

Le débit des rivières est élevé et les conditions peuvent changer rapidement.

À CETTE PÉRIODE DE L'ANNÉE, RESTEZ À L'ÉCART DES RIVIÈRES !



**Evolugen**

1.877.986.4364

ontario.info@evolugen.com  
evolugen.com/fr/securite

### Service de réparation et maintenance de vélo



Vélos à donner ou à échanger

Joindre **Marc Forcier** au :

705 372-5282 jour

705 362-0203 maison

705 362-3013 cell

**BÉNÉVOLER  
CHANGE!  
LA VIE!**

Une page d'histoire sur nos bâtisseurs

**Portrait de Marcel Girouard – 1<sup>re</sup> partie**

Par Jocelyne Hébert avec la collaboration de Claudine Locqueville

Marcel Girouard est né à Moonbeam en 1938, dans la maison des grands-parents paternels. Sa mère, Rose-Annette Simard, est d'Alma (Lac-Saint-Jean) alors que Donat Girouard, son père, est originaire de Sturgeon Falls. Marcel raconte que le hasard a fait que ses deux parents arrivent à Moonbeam la même année (1917) avec leurs parents respectifs qui viennent s'y établir pour cultiver.

Comme Marcel était enfant unique jusqu'à l'âge de 9 ans, il s'amuse souvent avec un cousin de son âge. Jusqu'à ses 6 ans, alors que sa mère enseignait dans un rang, Marcel passait beaucoup de temps sur la ferme laitière de son grand-père, car son père y travaillait. Il conserve de très bons souvenirs du temps passé sur la terre et se rappelle qu'il suivait son grand-père partout. Même des années après, alors que ses parents déménagent au village de Moonbeam, Marcel allait y passer ses étés pour aider à faire les foins et autres. Après avoir laissé la terre, son père est devenu ce qu'on appelait un boucher ambulant et faisait la run de viande de Mattice à Smooth Rock. L'hiver, le jeune garçon s'occupait à pelleter la patinoire du village pour jouer au hockey avec des voisins. Ce fut aussi à un jeune âge qu'il fait ses premiers essais en ski; il utilisait ceux de sa mère. Il se souvient très bien que sa mère avait payé 6 \$ pour son équipement complet, c'est-à-dire les skis, les pôles, l'attelage et les bottes. C'était dans les années 1930 et elle avait passé sa commande du catalogue Eaton.

On ressent chez Marcel une grande fierté lorsqu'il parle de sa mère qui était enseignante. Celle-ci continue d'œuvrer dans ce domaine même après avoir eu ses enfants (Marcel en 1938, puis un frère en 1947 et un autre en 1954), phénomène quand même assez rare pour l'époque et même pas vraiment encouragé par les prêtres.

Une fois sa douzième année complétée en 1956, Marcel, qui vit toujours à Moonbeam, travaille à la Spruce Falls (moulin de papier à Kapuskasing) comme helper mill right. Durant l'été 1958, il travaille au Remi Lake Park. C'est cette même année que le parc ouvre ses portes aux campeurs et au public, donc il effectue diverses tâches pour ce grand événement et est gateman durant la saison. Fasciné par les changements au niveau des prix, il rapporte qu'il n'en coûtait que 75 cents par jour pour camper et 2,25 \$ pour la fin de semaine (trois jours).

En 1960, il s'inscrit au programme de technicien en foresterie à la

Ontario Forest Rangers School à Dorset. Il s'investit trois semaines de plus pour obtenir ses papiers comme mesureur de bois.

Le 1<sup>er</sup> novembre 1961, il accepte un travail pour le Lands and Forest (maintenant connu sous MNR) à Hearst, comme mesureur de bois. Toujours sous cette même tutelle gouvernementale, il travaille un an pour Fontaine Lumber comme mesureur pour la coupe de bois sur le Rogers Road.

Jusqu'en 1966, il se retrouve dans le département de Timber (forêt) du Lands and Forest, alors il estime le volume de bois debout (cruising) pour Georges Blight. Toujours dans la division timber, son travail constitue à assigner des permis de coupe de bois pour les colons sur des terres à Kapuskasing. Fait intéressant, les hommes mariés avaient droit à 150 cordes alors que les célibataires bénéficiaient de la moitié de ce montant, donc 75 cordes. À noter que le Lands and Forest (MNR) de Hearst faisait partie du District de Kapuskasing, donc pour obtenir sa permanence le jeune technicien chevauche entre Kapuskasing et Hearst.

Quelques années plus tard, il est embauché comme Development Control Officer pour aider au développement des territoires non organisés comme Jogues, Coppel et St-Pie X. Le MNR était plutôt composé d'anglophones, donc les politiciens mettent de la pression pour que les francophones soient représentés et entendus, ce qui a valu quelques promotions à M. Girouard puisqu'il était bilingue.

À suivre la semaine prochaine...



**Voici les commerçants participants**

*Fierte Communautaire*

**Logos des commerçants participants :**

- Expert GMC
- IEBEL CHAINSAW.CA
- Viljo's Home furniture
- pepco
- King's Cafe
- Coke
- Fortier's ELECTRONICS Stationery / Papeterie
- Pharmacie Novena
- PharmaChoix
- Option+
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY WYNDHAM
- Companion Hotel - Motel
- Typer's BAIT & TACKLE
- Le Conseil des Arts de Hearst
- Marybelle mode féminine
- John's RESTAURANT PIZZERIA
- INFO TECH
- LACROIX OPTICAL
- Centre de Rénovation Home building centre
- Ted Wilson
- maison VERTE GREENHOUSE
- KAL TIRE
- BRIAN'S YOUR NEIGHBOUR
- Super 8 BY



## L'école du temps de ma mère (Septième chronique de 14)

Par Agathe Camiré

Lorsque ma mère, Simone Lecours Camiré, a fréquenté l'école dans les années 1920 et 1930, ce sont les Sœurs de Notre-Dame du Perpétuel Secours qui enseignaient. Elles étaient arrivées à Hearst en août 1920, à la demande de Mgr Joseph Hallé. Le livre de Danielle Coulombe, *Coloniser et Enseigner*, nous renseigne en profondeur sur le système d'éducation à Hearst dans les premières années de sa fondation et sur les religieuses qui furent responsables de dispenser l'enseignement. On y apprend, entre autres, qu'à l'arrivée de Mgr Hallé en 1919, il existait, depuis 1913, une école publique anglophone à Hearst, l'Union School, située dans une résidence de la rue Prince. En 1916, elle a déménagé dans un nouvel édifice construit à l'angle de la rue Prince et de la 10<sup>e</sup> Rue. Il y avait également, depuis 1917, une école séparée bilingue, fondée par des contribuables catholiques et le missionnaire oblat Oliva Paquette. Elle logeait au sous-sol du presbytère et ne comptait qu'une classe qui regroupait tous les niveaux. Lorsque les religieuses sont arrivées, elles ont habité quelque temps dans une petite maison rudimentaire sur la rue Kitchener. En septembre 1920, elles ont emménagé dans une nouvelle résidence, propriété de monsieur Adélard Blais, située à l'angle de la 9<sup>e</sup> Rue et de la rue Kitchener. On y trouve aujourd'hui l'Écomusée. La résidence servait de couvent-pensionnat et d'orphelinat. Les religieuses y offraient leurs cours pour les élèves internes et externes.

La résidence des religieuses est vite devenue trop petite pour répondre à tous les besoins. Grâce à des dons et à des prêts de ses compatriotes du Québec, Mgr Hallé a fait construire le couvent Saint-Joseph, sur la 9<sup>e</sup> Rue, à côté d'où se trouve l'Université de Hearst. Il a ouvert ses portes en septembre 1921 et tous les enfants du couvent-pensionnat y ont déménagé. (Le couvent a été démoli en 1973.) Les religieuses y accueillaient des pensionnaires et des orphelins de la région. L'école séparée, qui comptait quatre classes, y était également hébergée. Les élèves externes et les enfants de l'orphelinat recevaient leurs cours dans des classes séparées. Adrien, le frère de ma mère et l'ainé de la famille, avait terminé ses deux premières années d'école dans ce couvent. Et c'est là où ma mère a commencé l'école en septembre 1928. Le Règlement XVII, qui interdisait l'utilisation et l'enseignement du français après les deux premières années du primaire dans les écoles de la province, venait d'être aboli l'année précédente.

En 1929, Mgr Hallé a fortement appuyé le projet de la commission scolaire de Hearst de construire une école séparée de langue française. L'évêché a offert gratuitement un terrain qui lui appartenait et a fourni un prêt, car l'octroi accordé par le gouvernement provincial pour la construction de l'école n'était pas suffisant. Les travaux de construction de l'école Sainte-Thérèse ont démarré au printemps 1929 et deux classes ont ouvert leurs portes le 4 décembre, puis deux autres le 4 janvier. Ma mère était parmi les premiers élèves à fouler le sol de cette toute nouvelle école qui a été démolie en 2015.

L'école comprenait des classes doubles : les 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> ; les 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> ; les 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> ; les 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup>. Les cours débutaient à 9 h et se terminaient à 16 h. La journée commençait par une prière. Au retour du dîner, on récitait le

chapelet. Ensuite, on apprenait le catéchisme, la composition française et anglaise, l'orthographe, le spelling, la grammaire française et anglaise, l'histoire du Canada (en français), la géographie (en anglais), l'arithmétique (en anglais). Aujourd'hui, on appelle ça de la numératie et le français de la littératie ! Les termes changent avec le temps. Les élèves écrivaient avec des crayons au plomb ou avec des plumes fontaine qu'ils trempaient dans un encrier. Il fallait payer les livres, mais ils ne coûtaient pas cher ; les religieuses les faisaient venir du Québec, pour la plupart. Les cahiers coûtaient cinq cents.

Pour les punitions, les religieuses utilisaient à certains moments une claquette – une petite courroie en cuir –, où, encore, elles obligeaient les élèves fautifs à écrire maintes fois le mot mal épilé, au tableau ou dans leur cahier. Quand ma mère était en 7<sup>e</sup> année, un homme, Dieudonné Bougie, avait enseigné à la classe pendant les quatre premiers mois de l'année. Il se servait d'une grande lanière de cuir que les barbiers employaient pour aiguiser leurs rasoirs et qu'on appelait une strap (martinet). Une fois, ma mère avait commis une seule faute dans sa dictée et elle avait reçu sept coups de strap dans le creux de la main. Ils avaient été nombreux à en recevoir ! C'est l'unique fois, nous a-t-elle dit, où elle a été punie de la sorte.

Une fois par mois, un prêtre venait confesser tous les élèves de l'école. À tour de rôle, ceux-ci se plaçaient à genoux devant lui et récitaient leurs péchés. Le prêtre leur demandait : « As-tu fait des péchés, en pensée, en parole ou en action ? As-tu fait de mauvais touchers ? Seule ou avec tes petits frères ou tes petites sœurs ? Combien de fois par jour ? » Maman nous disait à quel point elle se sentait mal à l'aise. Elle avait onze ans au moment de la préparation à sa communion solennelle et le prêtre insistait. Il fallait absolument avoir péché ! À cette époque, il n'y avait pas d'Internet, de télé, de revues ; les enfants ne connaissaient pas grand-chose au sujet de la sexualité. Les parents ou les enseignantes n'en parlaient pas. Elle ne savait pas quoi répondre. Elle dit avoir confessé des péchés que jamais elle n'aurait pensé faire ! Et ce, pour avoir la paix. Ils ont sûrement été nombreux à mentir pour se faire pardonner des offenses qu'ils n'ont jamais commises. Ensuite, ils devaient faire leur pénitence, à genoux, dans le coin de la classe. Habituellement, il fallait réciter plusieurs fois le « Je vous salue Marie ».



### Gagnants du tirage

Le tirage a eu lieu en direct à la radio CINN FM 91,1 le 12 mai 2023

- 1<sup>er</sup> prix - 10 000 \$ : **Nancy Brunelle Hince et Gino Hince**
- 2<sup>e</sup> prix - Chèque cadeau de 500 \$ don de St-Pierre's Gas & Car Wash : **Émilien Lebel**
- 3<sup>e</sup> prix - Chèque cadeau de 250 \$ don de Companion Hotel Motel : **Sylvia et Normand Bérubé**
- 4<sup>e</sup> prix - Chèque cadeau de 250 \$ don de John's Restaurant : **Ricardo Silva et Gilles Rancourt**
- 5<sup>e</sup> prix - Chèque cadeau de 250 \$ don de Pizza Place Bar & Grill : **Steve et Carole Renaud**

Merci à tous les commanditaires et à ceux et celles qui nous ont encouragés.



**IG WEALTH MANAGEMENT**

**Tania Vaillancourt, conseillère financière**  
801 rue George, Hearst • 705 372-1826

- Investissements REER
- Assurances vie, invalidité, maladies graves
- Hypothèques
- Planification fiscale et/ou successorale
- CELI - Compte épargne libre d'impôts
- REEE - Régime enregistré d'épargne-études

**RE/MAX**  
Crown Realty (1989) Inc., Brokerage  
Independently owned and operated

Tél : 705 372-5408

Sans Frais : 1 800-601-8601

[audrey@remaxcrown.ca](mailto:audrey@remaxcrown.ca)



**AUDREY AUBIN**  
AGENTE IMMOBILIÈRE



## Dans le temps comme dans le temps

# On ne se fera pas manger la laine sur le dos; Hearst a l'esprit d'entrepreneuriat, la débrouillardise et la créativité à revendre!

Une chronique de Serge Morissette

Depuis les années 1960, Hearst a perdu des gros morceaux lorsque les noms Selin, Fontaine, Lévesque, Gosselin et Newaygo ont disparu de l'enseigne des propriétaires de certaines industries pionnières. Non seulement ces gens vivaient avec nous dans le village, mais avec leurs familles ils participaient aux activités, ils dépensaient leur argent ici, ils payaient leurs taxes, ils commanditaient des événements, ils s'intégraient aux organisations et, il ne faut pas l'oublier, ils étaient nos voisins. Ce n'était pas des multinationales, ils n'avaient que leur entreprise à Hearst et ils ont souvent encaissé de durs coups et des pertes afin de s'assurer que leur entreprise puisse continuer et que leur communauté souffre le moins possible. Hearst a passé des temps difficiles durant les dernières années, incluant la surtaxe américaine sur le bois, la baisse de demande de certains produits et la covid qui a été très dure sur l'industrie secondaire et sur les individus.

C'est en lisant régulièrement le journal *Le Nord* et en digérant la réaction des gens de Hearst que j'ai vite réalisé que ces gens n'avaient pas dit leur dernier mot et qu'ils n'étaient pas prêts à se faire manger la laine sur le dos. Ce n'est pas la première fois que Hearst fait face à des temps durs, mais encore une fois les gens se serrent les coudes et relèvent le défi : « Tiens-toi bien après les oreilles à papa, c'est pas fini ça ! »

Je liste certains exemples de créativité, de débrouillardise et d'entrepreneuriat que les gens de Hearst ont démontrés au courant des années. Je m'excuse pour toutes les entreprises que j'ai oubliées et des erreurs commises lors de la rédaction de cette liste.

**1- Villeneuve Construction** – Cette compagnie créée par Claude Villeneuve, avec l'appui de Ghislain Lacroix, a élargi sa gamme de produits depuis 1976 afin de desservir, en plus de la région de Hearst, tout le Nord de l'Ontario en établissant une réputation sans égal et en créant la plus grande compagnie de construction dans le Nord de l'Ontario.

**2- La Distillerie Rheault** – Marcel et Mireille Rheault ne se sont pas satisfaits de simplement distiller l'eau-de-vie et des liqueurs, mais la qualité de leurs produits leur a permis de gagner plusieurs prix aux niveaux provincial, fédéral et mondial.

**3- L'Université de Hearst** – Non seulement a-t-on réussi à créer une université française indépendante avec des campus à Kapuskasing et Timmins, mais on a aussi augmenté la population étudiante en recrutant dans des pays francophones comme la France, le Congo, la Tunisie, la Côte d'Ivoire. Il faut reconnaître le travail de Mgr Louis Lévesque et Raymond Tremblay.

**4- Lecours Lumber** – Malgré les difficultés sur la surtaxe américaine et des négociations difficiles avec les Premières Nations de Calstock, les propriétaires possèdent maintenant la plus grande compagnie de bois indépendante de l'Ontario. Arthur Lecours, ses fils et petits-fils ont beaucoup fait pour la région de Hearst.

**5- Parmi Elles** – En 1983, l'Association Parmi Elles, un regroupement de femmes monoparentales, a décidé de se lancer dans la production des jeunes arbres pour le programme de plantation d'arbres du gouvernement provincial. Michelle Lamy et Manon Cyr ont continué à augmenter le nombre de serres de la compagnie ainsi que les services offerts. C'est un établissement unique en Ontario et même au Canada.

**6- Les granules LacWood** – Norman Lacroix de I.C.S. (Lacroix) Lumber Inc., propriétaire de LacWood, n'a pas attendu longtemps pour se lancer dans la bioéconomie. Les granules de bois LacWood sont produites à partir de matières propres provenant de l'usinage de bois de sciage récoltées selon les méthodes d'aménagement forestier durable. LacWood offre aussi la litière pour chevaux qui est produite strictement à partir de fibre de pin et d'épinette. C'est un produit naturel, organique et sécuritaire pour les chevaux et pour l'environnement. On retrouve des clients de LacWood en Ontario, au Québec, aux États-Unis et en Europe.

**7- La Municipalité de Hearst** – Face à la fermeture temporaire ou permanente de certaines industries dans le village, le maire Roger Sigouin et son conseil ont décidé de créer une ambiance particulière pour encourager les industries bioéconomiques à venir s'installer à Hearst. Les répercussions de cette décision commencent tranquillement à se faire ressentir avec la création d'industries basées sur la bioéconomie.

**8- Hearst Connect** – Suite aux problèmes d'Internet et de téléphone, on décide de former une corporation avec la Municipalité comme seule actionnaire. Depuis ce temps, cette corporation offre les services de

téléphone et d'Internet rapide à la majeure partie de la communauté, et continue de grandir. Avec l'annonce que la compagnie de télévision par câble cesserait son service, Hearst Connect a rapidement négocié afin de prendre la relève.

**9- Écomusée de Hearst** – Laurent Vaillancourt et son équipe nous ont fait découvrir un tout nouveau concept de ce qu'est un musée. Sans sacrifier la tradition d'un édifice et des souvenirs tangibles du passé comme le démontrent la Maison Blais et les vestiges étalés dans ses salles, ils ont adopté une approche participative sur Facebook en encourageant les gens à compléter eux-mêmes l'histoire de la région en y ajoutant leurs photos et en racontant comment ils se sont intégrés au panorama de la région.

**10- Les Éditions Cantinales, le journal et la Librairie Le Nord** – Omer Cantin s'est avéré un visionnaire quant aux modes de transmission de la langue. Les Éditions Cantinales sont l'une des deux ou trois maisons d'édition française qui existent en Ontario. Il a démarré le journal *Le Nord* en 1975 dans un village d'environ 6000 personnes et l'hebdomadaire existe toujours. La Librairie Le Nord a réussi à surpasser les restrictions de la covid et continue toujours à nous émerveiller avec une littérature française et canadienne-française sans jamais oublier de soutenir les auteurs locaux.

**11- La Radio de l'épinette noire et le journal Le Nord** – C'est en octobre 1987 que la Radio communautaire de l'épinette noire (CINN) reçoit l'approbation du CRTC après avoir survécu près de deux ans grâce aux volontaires. Plus tard, lorsque le journal *Le Nord* passe au feu, ce sont eux qui prennent la relève. Le journal survit les années de covid en utilisant l'Internet comme moyen de distribution. Le conseil d'administration est formé de gens de la région de Hearst. Dans ce contexte, il faut mentionner les noms de Guy Lizotte et Steve Mc Innis comme piliers de ce mouvement.

**12- Le tournoi des deux glaces** – En 1978, un groupe de hockeyeurs se rencontrent pour organiser le premier Tournoi des deux glaces. Le but est d'amasser des fonds pour le nouveau centre récréatif avec deux glaces. Une fois le centre construit, cependant, les organisateurs continuent à recueillir de l'argent pour venir en aide aux différents organismes de la municipalité. Lors du 25<sup>e</sup> Tournoi des deux glaces, le comité organisateur annonce que le tournoi a déjà récolté 148 496,52 \$ pour les différents organismes sans but lucratif de la région. C'était en 2003. Depuis ce temps, ils continuent de faire de même tout en créant une ambiance de soutien et de partage, sans oublier les leçons de nos ancêtres qui travaillaient fort, mais qui savaient aussi s'amuser ensemble. Je me dois de mentionner le nom de Guy Catellier qui s'est avéré le pilier incontestable de ce tournoi pendant au moins 45 ans. Hermann Morin y a aussi beaucoup contribué.

**13- Le Conseil des Arts** – La première réunion du Conseil des Arts de Hearst (CAH) a eu lieu le 15 juin 1977. On vise un CAH toujours ouvert et accueillant qui permettra aux gens de se réaliser du côté des arts et de la culture. Depuis sa fondation, le CAH survit grâce aux subventions et aux dons qu'il reçoit de la communauté. Aujourd'hui, son budget frise les 500 000 \$, dont seulement 30 % provient de subventions gouvernementales. Soulignons toutefois que rien de ceci n'aurait pu être accompli sans l'effort et l'implication de nombreux bénévoles. Le CAH est aussi responsable de la construction de la Place des Arts avec une galerie et une salle de spectacle. Les années de covid l'a obligé à vendre la Place des Arts au Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario, mais a tout de même gardé la salle de spectacles et repris son élan depuis. Le travail de Rita Guindon au CAH pendant de nombreuses années doit être souligné.

**14- Ferme Blais** – Afin de mieux faire connaître les bienfaits de la ferme et d'encourager les jeunes à considérer l'agriculture comme carrière, Debby Blais s'est jumelée à l'École catholique Pavillon Notre-Dame. Durant la covid, elle envoie des vidéos de la ferme à l'école et forme un groupe sur une plateforme sociale. Plus tard, elle apporte des animaux, poussins, petits cochons et lapins à l'école puis elle commence un programme de jardinage. Les jeunes du Pavillon Notre-Dame se rendent sur la ferme en juin et plantent leurs légumes; ils reviennent ensuite en septembre pour la récolte.

Et, il y en a bien d'autres! C'est ainsi que la tradition des pionniers de la région de Hearst continue. Ce que les gens de l'extérieur ne comprennent pas toujours, c'est que lorsque tu vis dans une région isolée et que tu dois constamment combattre les forces de la nature, l'entrepreneuriat, la débrouillardise, la créativité et j'ajoute ici l'entraide ne sont pas seulement souhaitées, mais sont nécessaires si on veut survivre.

# Protections solaires : faut-il craindre le benzène ?

Par Laurie Noreau



Agence  
Science-Press

## ÇA DÉPEND



**Détecté dans des écrans solaires et de nombreux produits de soins personnels, le benzène est-il le nouvel ingrédient à bannir de sa pharmacie ? Ça dépend quel produit, constate le Détecteur de rumeurs.**

### L'origine de la rumeur

En 2021, le laboratoire indépendant américain Valisure a alerté la Food and Drug Administration (FDA) des États-Unis après avoir détecté du benzène dans plusieurs écrans solaires. Des analyses subséquentes ont montré que bien d'autres produits de soins contenaient du benzène : des centaines de déodorants, shampooings, revitalisants et nettoyants pour les mains, ont alors été retirés des tablettes. Un point commun à la plupart de ces produits : ils se vendent en aérosols.

### Qu'est-ce que le benzène ?

Le benzène existe dans la nature : les feux de forêt et les volcans en produisent. Mais le plus gros provient de l'industrie pétrochimique : c'est l'un des composés du pétrole brut. Il est utilisé comme solvant dans la synthèse de nombreux produits chimiques que l'on retrouve entre autres dans les adhésifs ou le nylon. Il a été classé cancérigène pour l'humain. Selon la FDA, l'ajout de benzène doit être évité, à moins d'être indispensable dans la fabrication d'un produit important pour la santé —comme les écrans solaires. Il est alors autorisé à une concentration maximale de 2 parties par million (ppm).

Pourtant, le benzène ne se retrouve pas dans la liste d'ingrédients des produits de protection solaire retirés des tablettes en 2021. Comment dans ce cas est-il apparu dans les analyses ? Une des hypothèses est qu'il pourrait avoir contaminé les agents propulseurs d'aérosols utilisés dans les bonbonnes (et qui, eux, sont des dérivés du pétrole). Parmi plus de 600 produits testés par Valisure, le tiers contenait du benzène et 11 % possédaient une concentration de plus de 2 ppm. Des études réalisées par d'autres laboratoires ont trouvé une concentration atteignant 23 ppm dans certains produits de protection solaire, soit près de 12 fois la limite recommandée par la FDA.

### Une exposition faible et répétée

Les experts s'entendent pour dire que ces concentrations n'entraînent

pas de problèmes de santé immédiats. Leur crainte est plutôt qu'une exposition répétée ait des effets néfastes à long terme. C'est que le benzène dans notre environnement se trouve aussi dans la fumée de cigarette, les gaz d'échappement des voitures, les solvants et les peintures utilisées dans des pièces mal aérées...

Ces nombreuses expositions posent dès lors la question de savoir si c'est vraiment sa présence dans des articles de soins personnels qui est préoccupante. Mais le risque d'exposition au quotidien reste difficile à quantifier puisque la grande majorité des études qui se sont intéressées au lien entre benzène et cancer ont été faites sur des travailleurs œuvrant dans l'industrie de la pétrochimie et de l'acier. Ceux-ci sont exposés à ce composé plusieurs heures par jour pendant des années. Chez ces travailleurs, on a observé une altération dans la formation des cellules sanguines menant à un plus haut taux de leucémie et d'autres cancers sanguins.

À l'autre extrémité du spectre, la recherche ne s'entend pas sur ce qui serait une concentration sécuritaire d'exposition au benzène : il est possible qu'il soit toxique, même à faible dose, d'où les recommandations de l'éviter dans la mesure du possible.

Mais cette incertitude pose la question du dosage de risque, quand on compare le risque du benzène au risque de l'exposition aux rayons UV. Ainsi, des dermatologues de l'Université McGill ont tenu à rappeler, en 2021, les recommandations de santé publique en matière de protection solaire. Ne pas utiliser d'écran solaire comporte en effet des risques, dont celui du cancer de la peau.

Ils précisent que, dans l'étude de Valisure, les taux de benzène les plus élevés ont été détectés principalement dans des aérosols et des gels. Aucun produit en crème ne contenait de benzène, et une seule lotion solaire, parmi tous les produits testés, a révélé la présence de benzène à 1 ppm, soit moins que la concentration maximale recommandée par la FDA.

### Verdict

Les données concernant une exposition faible et répétée au benzène à travers les produits du quotidien sont encore trop parcellaires pour tirer des conclusions. Par précaution, comme il n'existe pas de niveau sécuritaire d'exposition, il vaut donc mieux les éviter en privilégiant des crèmes solaires plutôt que des écrans solaires en gels ou en aérosol.

**Les bureaux des  
Médias de l'épinette noire  
seront fermés ce lundi  
pour la fête de la Reine.  
Bonne longue fin de  
semaine !**



CONSEIL SCOLAIRE  
CATHOLIQUE  
DE DISTRICT DES  
GRANDES  
RIVIÈRES

Téléphone : 800 465-9984 ou 705 267-1421

Télécopieur : 705 267-7247

Courriel : [cscdgr@cscdgr.education](mailto:cscdgr@cscdgr.education)

### DEMANDE DE PROPOSITIONS / REQUEST FOR PROPOSALS

**Projet DP 2023-004  
Installations du CSCDGR  
« Contrôle d'insecte »  
« Pest control »**

**DATE DE FERMETURE : le 31 mai 2023 à 11 h**

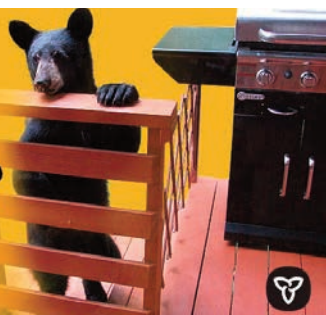
Veuillez consulter notre site Web à [www.cscdgr.education](http://www.cscdgr.education) sous la rubrique : Conseil / Appels d'offres et demandes de propositions ou communiquer avec Mireille Pâquet, secrétaire de direction en composant le (705) 267-1421 ou le (800) 465-9984, poste 262.

For further information, please contact Mireille Pâquet at (705) 267-1421 or (800) 465-9984, extension 262.

**Roger Grégoire**  
Président du Conseil

**Sylvie Petroski**  
Directrice de l'éducation  
et secrétaire-trésorière

**Avez-vous oublié  
de nettoyer votre  
grille de barbecue?**



# MOT CACHÉ

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | G | A | T | S | O | P | M | O | C | T | E | R | T | N | E | C | O | C | E |
| X | E | P | A | N | D | A | G | E | N | R | C | O | N | S | E | R | V | E | G |
| U | E | L | I | T | X | E | T | A | B | N | O | I | T | C | U | D | E | R | A |
| A | V | S | P | S | A | C | S | R | E | G | N | A | L | E | M | E | T | A | L |
| I | O | D | L | P | N | I | A | O | R | U | E | N | E | T | N | O | C | E | C |
| R | L | I | A | E | L | O | R | T | U | A | B | P | R | H | S | G | E | C | Y |
| E | U | O | N | I | R | E | I | E | N | R | A | I | U | U | U | E | T | O | C |
| T | M | P | T | V | E | E | N | T | C | E | C | L | T | I | D | S | I | L | I |
| A | E | R | E | E | N | N | I | V | A | U | M | E | A | L | I | T | T | O | B |
| M | E | R | L | O | T | O | F | T | I | M | P | E | N | E | S | I | N | G | R |
| F | R | C | T | R | E | B | I | O | A | R | R | E | T | E | E | O | A | I | E |
| E | Y | R | I | E | P | G | O | T | U | M | O | O | R | I | R | N | U | Q | H |
| C | A | A | P | E | R | L | A | U | A | I | X | N | F | A | A | G | Q | U | X |
| C | G | A | Z | O | N | U | A | L | T | S | S | U | N | S | T | R | I | E | U |
| E | E | T | I | O | B | G | T | S | L | E | I | S | A | E | N | I | T | E | A |
| C | O | P | E | A | U | X | R | N | T | A | I | R | E | N | M | A | O | I | T |
| E | T | C | E | L | L | O | C | A | I | I | B | L | O | M | R | E | R | N | E |
| E | C | O | N | S | I | G | N | E | I | E | Q | M | L | L | E | U | N | T | G |
| E | H | C | N | A | R | B | O | I | S | S | P | U | E | E | A | N | O | T | E |
| F | E | R | R | A | I | L | L | E | L | L | I | U | E | F | R | V | T | J | V |

Thème : Recyclage / 6 lettres

|            |               |              |                |
|------------|---------------|--------------|----------------|
| <b>A</b>   | <b>E</b>      | <b>H</b>     | <b>Q</b>       |
| Arbre      | Écocentre     | Herbicyclage | Quantité       |
| <b>B</b>   | Écologique    | Huile        | <b>R</b>       |
| Bac        | Emballage     | <b>J</b>     | Récupération   |
| Bois       | Énergie       | Journaux     | Réduction      |
| Boîte      | Enfouissement | <b>M</b>     | Résidus        |
| Bouteille  | Engrais       | Matériaux    | <b>S</b>       |
| Branche    | Environnement | Matière      | Sac            |
| <b>C</b>   | Épandage      | Mélange      | Source         |
| Carton     | <b>F</b>      | Métal        | <b>T</b>       |
| Collecte   | Ferraille     | <b>N</b>     | Textile        |
| Compostage | Fertilisant   | Nature       | Traitement     |
| Conserve   | Feuille       | <b>P</b>     | Transformation |
| Consigne   | <b>G</b>      | Peinture     | Triage         |
| Conteneur  | Gazon         | Pile         | <b>V</b>       |
| Copeaux    | Gestion       | Plante       | Valorisation   |
| Cycle      |               | Plastique    | Végétaux       |
|            |               | Poids        | Verre          |
|            |               |              | Volume         |

Procurez-vous le livre  
**Tu fais partie de la gang**

écrit par  
**Lucie Paquin**

**35 ANS  
D'HISTOIRE**

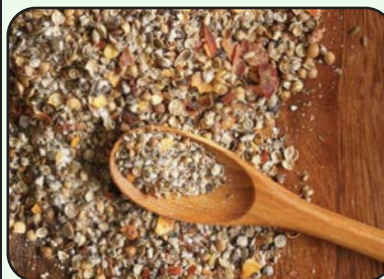
**CINN911**

**AU COUT DE 25 \$**

Réponse du mot caché :

PAPIER

## ÉPICES À STEAK DE MONTRÉAL



### INGRÉDIENTS

- 30 ml (2 c. à soupe) de grains de 4 poivres
- 15 ml (1 c. à soupe) de graines de coriandre
- 15 ml (1 c. à soupe) de graines d'aneth
- 2,5 ml (1/2 c. à thé) de flocons de piment fort broyé
- 30 ml (2 c. à soupe) de sel de mer
- 15 ml (1 c. à soupe) de poudre d'ail
- 15 ml (1 c. à soupe) de poudre d'ognon

### ÉTAPES DE PRÉPARATION

- Dans un moulin à café ou au mortier, concasser le poivre, la coriandre, l'aneth et le piment. Ajouter le reste des ingrédients et bien mélanger.
- Saupoudrer généreusement sur des steaks (T-bone, filet mignon...), un poulet entier à rôtir ou des steaks de thon avant de griller au barbecue.



## SUDOKU

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 |   |   | 3 |   |   | 9 | 7 | 8 |
| 6 | 1 |   | 2 |   |   |   |   | 5 |
|   | 8 | 3 |   | 4 |   | 2 |   | 6 |
| 3 |   | 8 |   |   |   |   | 5 | 9 |
| 1 |   | 4 |   |   | 3 | 7 |   |   |
|   |   | 9 |   | 6 | 2 |   |   | 3 |
| 4 | 3 |   | 5 |   |   |   |   | 1 |
|   | 5 |   | 1 | 2 | 8 | 3 |   |   |
| 8 | 9 |   | 6 |   |   | 5 |   |   |

### RÈGLES DU JEU :

RÉPONSE DU JEU N° 822

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 2 | 5 | 4 | 3 | 9 | 1 | 6 | 8 |
| 4 | 6 | 3 | 8 | 2 | 1 | 9 | 5 | 7 |
| 1 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 2 | 3 | 4 |
| 3 | 4 | 1 | 2 | 9 | 8 | 6 | 7 | 5 |
| 2 | 8 | 7 | 3 | 5 | 6 | 4 | 9 | 1 |
| 6 | 5 | 9 | 1 | 7 | 4 | 8 | 2 | 3 |
| 9 | 1 | 2 | 5 | 4 | 7 | 3 | 8 | 6 |
| 5 | 3 | 4 | 6 | 8 | 2 | 7 | 1 | 9 |
| 8 | 7 | 6 | 9 | 1 | 3 | 5 | 4 | 2 |

## AVIS DE DÉCÈS

**Luc Lacroix**

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Luc Lacroix, le samedi 29 avril 2023, à l'Hôpital du district de Timmins à l'âge de 68 ans.

Il laisse dans le deuil sa conjointe, Mme Sylvie Brochu de Hearst, et sa fille Pamela Lacroix de Timmins. Il laisse également dans le deuil ses deux petits-enfants : Aby et Blake ; de même que ses frères et sœurs : Jean-Denis (Micheline), Jeannine, Lucien, Monique (Gerry), Lucille (Jean-Denis), Diane (Norm), Claude (Lise), Michel (Lisette) et Micheline (Marie-Louis), tous de Hearst.

On se souviendra de Luc comme d'un homme aimant le plein air, tout spécialement la chasse et la pêche trouvant dans ces moments de détente et de plaisir un sentiment de paix et de joie. L'hiver, il était plus porté à écouter les matchs de hockey à la télévision. Il laisse de beaux souvenirs dans le cœur de sa famille et ses ami(e)s.

La famille apprécierait des dons à la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC.

**Benoît « Ben » Lecours**

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Benoît « Ben » Lecours, le dimanche 14 mai 2023, à l'Hôpital Notre-Dame de Hearst à l'âge de 86 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, Alice (née Miron), ainsi que ses enfants : Roger (Johanne Jolin) et Sylvette (Allen Lemoine), tous de Hearst. Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants : Alexandre, David, Pierre, Rebecca, Matthieu, Rachel, Marianne ainsi que Isabelle et Joël Lauzon ; et ses arrière-petits-enfants : Amanda, Sophia-Rose et Zia. Il fut précédé dans la mort par ses parents Arthur et Stéphanie (née Pouliot), de même que ses frères et sœurs.

On se souvient de Ben comme d'un époux attentionné, un papa et grand-papa exemplaire, toujours présent au sein de sa famille, un homme généreux avec un bon sens de l'humour, qui a su transmettre de belles valeurs familiales à sa descendance. Entrepreneur de longue date et estimé de tous, il était propriétaire de Lecours Lumber Co. Limited.

Autre que le travail, son côté audacieux et aventurier le mène à l'acquisition de sa licence de pilote d'avion et d'hélicoptère. Homme humble et de confiance, secouriste à ses heures, plusieurs personnes en détresse de la région ont eu recours à ses services au fil des ans. Même si le travail occupait une place immense dans son quotidien, Ben prenait quand même le temps d'apprécier les petits plaisirs de la vie. Il aimait passer du temps en plein air, faire de la chasse et de la pêche. Un repos bien mérité, pour une vie bien remplie.

M. Benoît Lecours reposera aux Services funéraires Fournier de Hearst le jeudi 18 mai 2023 de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h, suivi des funérailles en la cathédrale Notre-Dame de l'Assomption de Hearst à 16 h 15.

Pour cause d'allergies, au lieu des fleurs, la famille apprécierait les dons à la Fondation de l'Hôpital Notre-Dame ou au Foyer des Pionniers de Hearst.

**Annie Pelletier**

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Mme Annie Pelletier, le lundi 1er mai 2023 à l'âge de 49 ans. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Emily (Miguel Tardif) de Hearst, Ashley (Nikolas Thibault) de Sainte-Julie, QC, de même que Marie-Soleil et Benoit de Hearst. Elle laisse également dans le deuil ses parents Jeannot et Denise (née Vachon) Pelletier de Hearst, son frère Guy Pelletier de Cochrane, et ses sœurs Manon (Gerry Coulombe) de Timmins et Marie-Josée (François Méthot) d'Ottawa. Elle laisse de beaux

souvenirs dans le cœur de ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. On se souviendra d'Annie comme d'une femme enjouée, agréable, possédant un excellent sens de l'humour sans oublier son sourire, son oreille attentive et son rire contagieux. Elle était fière de ses enfants et aimait plus précisément les regarder jouer au hockey, et voir des gens. Elle laisse une trace profonde dans le cœur des membres de sa famille et de ceux et celles qui l'ont connue et aimée.

La famille accueillera parents et ami(e)s le mardi 23 mai de 19 h à 21 h aux Services funéraires Fournier de Hearst, ainsi que le mercredi 24 mai de 9 h jusqu'à 10 h 30. Les funérailles suivront à 10 h 30 en la cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption de Hearst.

**Jean-Pierre Talbot**

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Jean-Pierre Talbot, le mercredi 3 mai 2023 à l'Hôpital Notre-Dame de Hearst, à l'âge de 70 ans. Il laisse dans le deuil sa fille, Katia de Québec ainsi que ses deux petits-enfants, Mérédith et Marylou. Il laisse également dans le deuil ses quatre sœurs et son frère : Francine (feu Richard) de Smooth Rock Falls, Ginette (Raymond) de Smooth Rock Falls, Johanne (Gaby) de Longlac, Damien (Claire) de Québec et Monique (Gaston), également de Québec, de même que son amie

proche, Julie Macameau de Hearst. Il fut précédé dans la mort par son père Camil Talbot, sa mère Anita Malenfant, son ex-conjointe Sonia Coulombe, de même que ses sœurs Jocelyne et Gisèle Talbot.

On se souvient de Jean-Pierre comme d'un homme ayant un bon sens de l'humour, qui aimait rire entre amis. Il appréciait le plein air, la pêche et le camping. Jean-Pierre était aussi un excellent cuisinier et aimait beaucoup les chats. Avant la retraite, il travaillait dans le domaine de la foresterie comme opérateur de bucheuse et d'ébrancheuse. Il laisse de beaux souvenirs dans le cœur des membres de sa famille et de ses ami(e)s.

La famille accueillera parents et amis aux Services funéraires Fournier de Hearst le vendredi 19 mai 2023 de 14 h à 16 h suivi des funérailles à 16 h 15 en la cathédrale Notre-Dame de Hearst.

En la mémoire de Jean-Pierre, la famille apprécierait les dons à la Fondation de l'Hôpital Notre-Dame de Hearst ou à la Maison Renaissance de Hearst.

**LES MÉDIAS DE L'ÉPINETTE NOIRE EXPRIMENT LEURS  
CONDOLÉANCES AUX FAMILLES ET AMIS DES DÉFUNTS.**

**Offre d'emploi**

**Agent(e) services financiers - entreprises**  
Centre de services de Hearst

Numéro de concours : 2305-0101



Affichage complet : [caissealliance.com/carriere](https://caissealliance.com/carriere)

**Statut d'employé :** Poste contractuel d'une durée de 18 mois (remplacement d'un congé de maternité), temps plein, 35 h/semaine

**Rémunération :** 41 406 \$ - 51 148 \$

**Date d'échéance :** Le 24 mai 2023 à 16 h

**Les avantages d'une carrière à la Caisse Alliance**

- Régime de retraite
- Couvertures santé
- Bon équilibre travail/vie personnelle

HUMAINS • DISPONIBLES • BRANCHÉS

**VOUS AVEZ MANQUÉ  
L'INFO SOUS LA LOUPE  
DE LA SEMAINE  
DERNIÈRE ?**

**VOUS POUVEZ  
RETROUVER LES  
ENTREVUES SUR LE  
CINN911.COM  
DANS LA  
SECTION PODCASTS**

**Vous avez des informations à nous faire parvenir ? Contactez-nous à [info@hearstmedias.ca](mailto:info@hearstmedias.ca)**

## EMPLOI



**Préposé aux  
entrepôts**

Le Centre de Rénovation HOME est à la recherche d'une personne motivée qui désire se joindre à son équipe.

#### Description du poste

- Gestion et contrôle de l'inventaire
- Responsable de la réception de la marchandise
- Service à la clientèle aux entrepôts

#### Qualifications requises

- Être dynamique et capable de servir nos clients dans les entrepôts
- Avoir une bonne connaissance des matériaux de construction
- Posséder les permis de conduire adéquats
- Détenir un permis de charriot élévateur est un atout
- Doit être à l'aise en français et en anglais

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au :

**Centre de Rénovation Home**  
À l'attention de Lise Joanis  
C.P. 400  
Hearst (Ontario) P0L 1N0  
Télec. : 705 362-7095  
Courriel : lise.joanis@hearstlumber.com

## CORPORATION DE LA VILLE DE HEARST



## APPEL DE SOUMISSIONS

**POUR LE REMPLACEMENT D'UNE (1) UNITÉ  
DE TRAITEMENT D'AIR ÉLECTRIQUE  
SUR LA TOITURE DU BÂTIMENT DE  
L'AÉROPORT MUNICIPAL RENÉ-FONTAINE**

La Corporation de la Ville de Hearst invite les entrepreneurs à soumettre une soumission pour le remplacement d'une (1) unité de traitement d'air électrique sur la toiture du bâtiment de l'aéroport municipal René-Fontaine, ce qui comprend la fourniture de tous les matériaux, la main-d'œuvre et l'équipement nécessaires à la réalisation du projet.

Les exigences de la soumission et l'étendue des services requis sont décrites dans le document d'appel de soumission qui peut être obtenu à l'hôtel de ville de Hearst, situé au 925, rue Alexandra.

Les soumissions scellées sur les formulaires fournis par la Municipalité seront reçues jusqu'à **15 h 30, jeudi 8 juin 2023**, à l'hôtel de ville de Hearst.

Les soumissions seront ouvertes publiquement à **15 h 35, le jeudi 8 juin 2023**, à l'hôtel de ville. Toutes les soumissions éligibles seront évaluées sur la base du meilleur rapport qualité/prix, de la qualité des produits et de l'expérience des entrepreneurs. La soumission la plus basse ou n'importe laquelle des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

Éric Picard, administrateur en chef  
Corporation de la Ville de Hearst  
S.P. 5000  
925, rue Alexandra  
Hearst, Ontario P0L 1N0  
epicard@hearst.ca

**AVEZ-VOUS**

# DE L'EXPÉRIENCE DANS L'INDUSTRIE MINIÈRE ?

**JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE - NOUS OFFRONS**

SALAIRE ET BÉNÉFICES COMPÉTITIFS

LOGEMENT ET TRANSPORT

TRANSPORT À PARTIR DE PLUSIEURS ENDROITS

**APPLIQUEZ SUR [GREENSTONEGOLDMINES.COM/CAREERS](https://greenstonegoldmines.com/careers)**



**EQUINOX GOLD**  
GREENSTONE MINE  
AN EQUINOX GOLD / ORION JOINT VENTURE

**ARE YOU**

## EXPERIENCED IN THE MINING INDUSTRY?

**COME JOIN OUR TEAM - WE OFFER**

COMPETITIVE WAGES & BENEFITS

LODGING & TRANSPORTATION

SHUTTLES FROM VARIOUS PICK-UP LOCATIONS

**APPLY TODAY AT [GREENSTONEGOLDMINES.COM/CAREERS](https://greenstonegoldmines.com/careers)**



**EQUINOX GOLD**  
GREENSTONE MINE  
AN EQUINOX GOLD / ORION JOINT VENTURE

**Vous avez des informations à nous faire parvenir ? Contactez-nous à [info@hearstmedias.ca](mailto:info@hearstmedias.ca)**

Ce samedi  
à 11 h  
c'est le

# Radio BINGO

## 1800 \$

EN PRIX À  
GAGNER

SUR  
LES ONDES DE  
CINN911



**columbia**  
FOREST PRODUCTS

225 rue Prince  
Hearst, ON P0L 1N0

Fondée en 1957, Columbia Forest Products est le plus grand fabricant de contreplaqués de feuillus et de bois franc de l'Amérique du Nord.

La compagnie, qui est appartenue par ses employés, exploite des installations aux États-Unis et au Canada. Chef de file dans la gestion responsable de la forêt, et dans le développement de technologies et produits innovateurs, durables et sécuritaires pour la santé.

Pour servir de manière significative nos employé(e)s et leurs familles, nos clients, les communautés et les ressources naturelles.

## Tu as une passion pour le travail en foresterie?

Nous sommes à la recherche d'un(e) **Opérateur(trice) de bucheuse** pour les **opérations forestières à TEMPS PLEIN**.

*Si tu fais preuve de leadership, que tu aimes le plein air, la planification et que tu es axé sur les résultats, cet emploi est pour toi!*

### **BÉNÉFICES :**

- Opportunité de travail parmi plusieurs forêts et avec une grande variété de produits du bois
- Environnement de travail propre et sécuritaire
- Programme complet de formation et d'intégration

### **PRÉREQUIS :**

5 ans et plus d'expérience en tant qu'opérateur(trice) de bucheuse. L'expérience en tant qu'opérateur d'équipement lourd est un atout.

Être responsable, mature et avoir un souci de l'amélioration continue.

Être prêt(e) à travailler selon un horaire flexible (quart de travail, en semaine, fin de semaine, etc.).

Capable de travailler seul(e) et en équipe.

Avoir des habitudes de travail sécuritaires tout en atteignant les objectifs de production, de qualité et de service aux clients.

Avoir une bonne condition physique, une capacité à manipuler des charges et des aptitudes manuelles.

### **Envoyez votre candidature :**

[jdcarrroll@cfpwood.com](mailto:jdcarrroll@cfpwood.com)

Jennifer Carroll

Coordonnatrice des ressources humaines

### **Pour plus d'informations :**

[pdespatie@cfpwood.com](mailto:pdespatie@cfpwood.com)

Pierre Despatie

Directeur des opérations forestières de Hearst

Téléphone : 705 372-5976



VOS BEAUX DIMANCHES  
DIMANCHE MIDI

CINN911.com



L'INFO SOUS LA LOUPE  
VENDREDI 11 H  
EN REPRISE SAMEDI 9 H

CINN911.com

DISPONIBLE SUR LE SITE WEB CHAQUE LUNDI



LE NORD VOUS TIENT AU COURANT DE CE QUI SE PASSE DANS VOTRE COMMUNAUTÉ !

# Independent™

Your Independent Grocer

PRIX DE LA CIRCULAIRE EN VIGUEUR DU JEUDI 18 MAI AU MERCREDI 24 MAI 2023

**7,99 \$\*\***  
Prix de membre

**10,99 \$**  
Prix non membre

Rabais  
membre  
**3 \$**

Pepperettes Schneiders  
variétés sélectionnées  
300 / 375 g  
20976110\_EA/21196171\_EA



**8,99 \$\*\***  
Prix de membre

**11,99 \$**  
Prix non membre

Rabais  
membre  
**3 \$**

Arachides grillées sans nom®  
produit des É.-U.  
2 kg  
20293477\_EA



**1,99 \$\*\***  
Prix de membre

**2,49 \$**  
Prix non membre

Rabais  
membre  
**50 ¢**

Craquelins 142 - 225 g ou paillettes  
au fromage PC<sup>MC</sup> 100 g  
variétés sélectionnées  
20538543003\_EA/20588938003\_EA

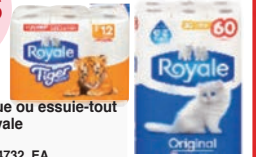


**12,99 \$\*\***  
Prix de membre

**24,99 \$**  
Prix non membre

Rabais  
membre  
**12 \$**

Papier hygiénique ou essuie-tout  
Tiger towels Royale  
6 = 12 rouleaux  
21378233\_EA/21484732\_EA



**SOLDE**  
RABAIS 4 \$ LB

**3.99**  
lb

Pointe de poitrine de bœuf entière  
paquet désossé scellé sous vide  
coupe Canada AA, USDA ou meilleure  
8,80 \$ / kg  
20798406\_KG

refroidi à l'air

**SOLDE**  
RABAIS 1,50 \$ LB

**1.99**  
lb

Poulet entier PC<sup>MD</sup>  
refroidi à l'air  
4,39 \$ / kg  
20089413\_KG

**SOLDE**  
RABAIS 50 ¢

**2.49**

Croustilles Kettle Brand  
variétés sélectionnées  
197 g  
21520668\_EA/21520686\_EA

**SOLDE**  
RABAIS 2 \$

**4.99**

Queues de homard  
surgelées ou décongelées  
2 - 3 onces chaque  
21194848\_EA

**SOLDE**  
RABAIS 6 \$ LB

**10.99**  
lb

Filets de truite  
steelhead fraîche  
assujettis à la  
disponibilité  
21025083\_KG

**RABAIS DE LA SEMAINE**

**6/1.98**

Ou 33 ¢  
chaque

Maïs en vrac  
produit des É.-U.  
chacun  
20131170001\_EA

**SOLDE**  
RABAIS 3 \$ LB

**2.99**  
lb

Côtes de dos  
de porc  
paquet de 2 scellé sous vide  
6,59 \$ / kg  
20289672\_KG

**RABAIS DE LA SEMAINE**

**6.99**

Barre de fromage 400 g, fromage  
ràpé 320 g ou contenants de sauce  
300 mL Black Diamond  
variétés sélectionnées  
21520668\_EA/21520686\_EA

**RABAIS DE 98 ¢**  
QUAND VOUS EN ACHETEZ 2

**2/\$6** moins de 2  
3,49 \$ chaque

Biscuits Christie  
variétés sélectionnées  
170 - 303 g  
21358407\_EA/21361517\_EA

**RABAIS DE LA SEMAINE**

**3.49**

Yogourt Activia ou  
Yoplait 630 / 650 g ou  
Two Good 4 x 95 g  
variétés sélectionnées  
20325132003\_EA/21391318001\_EA

**ONTARIO**  
Premiers de la saison

**2.44**  
lb

Asperges  
produit de l'Ontario  
5,38 \$ / kg  
20174581001\_KG

**RABAIS DE LA SEMAINE**

**2.99** casseau

Bleuets  
produit des É.-U.  
casseau  
20080137001\_EA

**5,000 ¢**

**12.99-14.99**

K-Cups 10 - 12's ou café  
moulu, en grains 300/340 g  
McCafé  
variétés sélectionnées  
21238495\_EA/21238598\_EA

**RABAIS DE LA SEMAINE**

**6.99**

Jus d'orange Tropicana  
2,63 L ou yogourt  
iÖGO 12 / 16 x 100 g  
variétés sélectionnées  
20119756001\_EA/20609583001\_EA

**SOLDE**  
RABAIS 4 \$

**10.99**

Café en grains  
biologique  
Kicking Horse  
variétés sélectionnées  
454 g  
20322468001\_EA/20322468006\_EA

**RABAIS DE 98 ¢**  
QUAND VOUS EN ACHETEZ 2

**2/\$8** moins de 2  
4,49 \$ chaque

Croustilles Lay's ou grignotines  
aromatisées au maïs Cheetos  
variétés sélectionnées  
130 - 285 g  
21241009\_EA/21370195\_EA

**SOLDE**  
RABAIS MINIMUM 50 ¢

**3.99**

Fromage à la crème ou  
trempettes Philadelphia 227 /  
250 g, Singles 410 g ou  
Cheez Whiz Kraft 450 g  
variétés sélectionnées  
21188654\_EA/20866924010\_EA

**RABAIS DE 2,98 \$**  
QUAND VOUS EN ACHETEZ 2

**2/\$11** moins de 2  
6,99 \$ chaque

Pizza Ristorante ou  
Casa di Mama Dr. Oetker  
variétés sélectionnées, gelées  
320 - 410 g  
20296100001\_EA/20296424006\_EA

**RABAIS DE LA SEMAINE**

**18.99**

Barres d'énergie CLIF  
variétés sélectionnées  
12 x 68 g  
20130914003\_C12/20707304002\_C12

**SOLDE**  
RABAIS

**40%**

Fromage Jarlsberg  
coupé en magasin  
20169567\_KG

**RABAIS DE 98 ¢**  
QUAND VOUS EN ACHETEZ 2

**2/\$7** Achetez-en 2 et gagnez  
2,500 ¢

Pain, pains à hamburger  
ou hotdog Wonder  
ou D'Italiano  
variétés et formats sélectionnés  
20276296\_EA/20587399\_EA/20305135\_EA

**RABAIS DE LA SEMAINE**

**10.99**

Boisson gazeuse  
Coca-Cola  
ou Pepsi  
variétés sélectionnées  
24 x 355 mL  
20306687002\_C24/20308197001\_C24

**RABAIS DE LA SEMAINE**

**10.99**

Détergent Tide, Gain, Ivory Neige  
136 - 2,72 L / 18 - 35's, assouplissant  
textile Downy ou Gain 1.89 - 3,06 L,  
Bounce ou perles ou  
feuilles Downy ou Gain 120 - 200's  
variétés sélectionnées  
20096882\_EA/21283276\_EA

**RABAIS DE LA SEMAINE**

**\$25**

Bouquet-cadeau  
Signature  
variétés sélectionnées  
21436378\_EA/21436377\_EA